[ค ำแปล ภำษำไทยเพื่อค วำมเข้ ำใจเท่ ำ นั้น ใ ห้ใ ช้ ฉบับภำษำอังกฤษในกำรอ้ำงอิง]

ขอ้ ก ำหนดและเ งื

่อนไขในใบสั

่งซือ้ หลกั

ส ำหร ับกลุ่มธุร ก ิจต่ำงประเทศ (ยกเว้นจีนและเกำหลีใต้)

ข อ้ ก ำ ห น ด แ ล ะ เ ง ื

่อนไขต่อไปนี

้

(“ข้อก ำหนดกำรจดัซือ้”) ให้ใช้บังคับบริษัทในเครือไทสัน หรือบริษัทสำขำในเอเชีย
แปซ ิฟิก ยกเ ว ้นจ ีนแล ะเกำ หล ี ซ ึ

่งรวมถงึ แต่ไม่จำ กดั เพียง บริษัท ไทสัน โพลทรี

่

(ไทยแลนด์) จ ำกัด, บริษัท ไทสัน ฟีด
(ไทยแลนด์) จ ำกัด, บริษัท ไทสัน อนิ เตอรเ์นชัน่แนล เอพีเอซี จ ำกัด, บริษัท แมคคีย์ ฟู้ด เซอร์วิสเซส (ประเทศไทย)
จ ำก ัด , บริษัท แมคฟู้ ด เซอร์วิส (เอ็ม) เอสดีเอ็น. บีเอชดี., บริษัท ออสเตรเลีย ฟู้ด คอร์เปอรเ์รชัน่

พ ีท ีวำย จ ำ ก ัด (“ไท
ส ัน ”) จดัซือ้สินค้ำ (“สินค้ำ”) และ/หรือบริกำร (“บริกำร”) จำกผู้ขำย (“ผู้ขำย”) ตำมใบสั

่ งซือ้
(“ค ำสั

่ งซือ้ ”) ที

่ไทสนั

ออกให ้ก ับผู ้ขำย

1. กำรบังคับใช้และ

[ค ำแปล ภำษำไทยเพื่อค วำมเข้ ำใจเท่ ำ นั้น ใ ห้ใ ช้ ฉบับภำษำอังกฤษในกำรอ้ำงอิง]

ค่ำ ใช ้จ ่ำ ยในกำรจ ัดส่ง กำรบรรจ ุภ ัณฑ ์ กำ รบรรจ ุลง กล่อง

[ค ำแปล ภำษำไทยเพื่อค วำมเข้ ำใจเท่ ำ นั้น ใ ห้ใ ช้ ฉบับภำษำอังกฤษในกำรอ้ำงอิง]

7. กำรประกันภัย
7.1 ทั

่วไป ผู้ขำยจะจดั หำและด ำรงไวด้ ว้ ยค่ำใชจ้ ำ่ ยของตนเองซึ

่งกำรประกนั ภยั ส ำหรบั ควำมรบั ผิดต่อบุคคลภำยนอก

ใ น ล กั ษ ณ ะ ท ั

่ วไปกบั บรษิ ัทประกนั ภยั ในรูปแบบและตำมจ ำนวนที

่ไทสนั ยอมรบั ที

่จะคุม้ ครองไทสนั จำกค่ำเสียหำย
คว ำ มร ับผ ิด กำ รเร ียกร ้อง ควำ มสูญเ ส ีย และและค่ำ ใชจ้ ่ำ ยอ ืน่

ๆ อ ย่ำ งเ พียง พอ กำ ร คุ ้มครองตำ มกำ รปร ะก ันภ ัยจ ะระบุ

ช ือ่ ไทสนั เป็ นผูเ้ อำประกนั ภยั โดยตำมเงื

่อนไขนี

้
เ ป็ น ก ำ ร ป ร ะ ก นั ภ ยั ห ล กั ท ี

่

เ ก ีย่ วกบั ภำระ

[ค ำแปล ภำษำไทยเพื่อค วำมเข้ ำใจเท่ ำ นั้น ใ ห้ใ ช้ ฉบับภำษำอังกฤษในกำรอ้ำงอิง]

9. เหตุสุดวิสัย

ไ ม่ ม ี คู่ ส ัญ ญ ำ ฝ่ ำ ย ใ ด ต ้อ ง ร ับ ผ ิ ด ต่ อ อ ี ก ฝ่ ำ ย ห นึ

่ งในกำรที

่ตนเองไม่สำมำรถปฏิบัติตำมขอ้ ก ำหนดของค ำสั

่ งซือ้ ได้

เนื

่ องจำกอุบัติกำรณ์ใดก็ตำมทีม่ อำจ ิ คำดกำรณไ์ ดซ้ ึ

่งอยู่นอกเหนือกำรควบคุมของฝ่ำยที

่ไม่ปฏบิ ตั ตำม ิ สัญญำ รวมถึง

แต่ไม่จ ำ ก ัดเ พียงอ ัค คีภ ัย ข ้อ พิพำท ด ้ำ นแรงงำ น กำรนัดห ยุดงำน สงครำ ม กำ ร จลำ จล ข ้อ จ ำก ัดของ ร ัฐ บำ ล หร ือภ ัย

ธ ร ร ม ช ำ ต ิ โ ด ย ม ี เ ง ื

่ อนไขว่ำ ต้องเป็ นควำมรับผิดชอบของคู่สัญญำแต่ละฝ่ ำยในกำรด ำเนินมำตรกำรทั

้งปวงที

่

เ ห็ น ส ม ค ว ร เ พ ือ่ ขจดั สำเหตุดังกล่ำวและกลับมำปฏิบัติตำมสัญญำโดยเร็วทีส่

ุ ด เ ท่ ำ ท ีจ่ ะท ำได ้ และต้องคู่สัญญำฝ่ำยที

่

อ ้ำ ง เ ห ตุสุด ว ิส ัย ใ น กำรไ ม่ ปฏ ิบ ัต ิต ำม ส ัญญ ำ ม ีห น ้ำ ท ีต่ อ้ งแจง้ ใหอ้ กี ฝ่ำยทรำบเป็ นลำยลกั ษณอ์ กั ษรโดยเรว็ ทีส่

ุ ด เท่ำท ีจ่ ะ

ท ำ ไ ด ้ ก ร ณี ท ี

่ผูขำยอ้ำงว่ำ ้ ไม่สำมำรถปฏิบัติตำมสัญญำไดเ้ นื

่ องจำกเหตุสุดวิสัย ไทสันต้องมีสิทธิจัดหำสินค้ำจำก

แ ห ล่ ง อ ืน่

แ ล ะ ผู ้ข ำ ย ต ้อ ง ช ดใ ช ้ค่ ำ ใ ช ้จ่ำ ย เ พิ

่มเติมตำมสมควรให้กับไทสัน กระนั

้ นก็ตำมหำกผู้ขำยไม่สำมำรถปฏิบัติ

ตำ ม ส ัญญำ เ ก ิน ก ว่ ำ ส ำ ม ส ิบ (30) วันนับจำกมีหนังสือบอกกล่ำวไปยังไทสัน ไทสนัตอ้งมีสทิ ธยิกเลกิ ค ำสั

่งซือ้ ไดท้ นั ที

โดยไม่ต ้อง ร ับผ ิดชอบต่อส ิน ค ้ำ ใ ดๆ ท ีย่ งั มไิ ดจ้ ดั ส่งหรอื บรกำร ิ ใดๆ ทีย่ งั มไิ ดด้ ำเนินกำร เมือ่ ใดก็ตำมทีผ่

ูขำยทรำบว ่ำ ้ จ ะ

เก ิดเหตุกำ รณ ์ใดๆ ข ัน้
(หรืออำจเกิดเหตุกำรณข์ึน้) ซึ

่งอำจท ำให้

อำ จ % กำรꃍ櫠㄀ ⸠ꃍ稀ༀԀ�鄠愧鋥挸ᐐ

Ė

ทส

ܒ ጀอ ┐踀ŀ㔕䝂⼀̀ %Ȁ œب

ี

Ŧഁ �ℂ愧鋢ሑ⺿焠ተ Ƿ % ĵ礴⺿焦␈⼒礮⻷ሁ㥤㘑☂儂儁ἀำย ่ ทส �ื�鄠懒➒➒ɑไ

ꃍ䩐 ้